

ABSTRACT

Ketika saya mengikuti magang, saya menemui kesulitan dalam menerjemahkan sebuah buku berjudul Understanding Evangelical Media. Saya tidak dapat menyelesaikan penerjemahan seluruh isi buku tersebut tepat waktu.

Setelah melakukan analisa, saya menemukan tiga penyebab dari kesulitan yang saya alami. Sebab yang pertama adalah karena saya tidak mengetahui arti yang tepat untuk beberapa kata yang digunakan di dalam buku tersebut. Yang kedua adalah karena situasi dalam ruangan tempat saya bekerja gaduh, sehingga saya kurang dapat berkonsentrasi ketika bekerja. Kemudian, yang ketiga adalah karena saya tidak dapat menemukan padanan kata yang tepat, meskipun saya telah menggunakan kamus. Masalah tersebut menimbulkan beberapa akibat. Yang pertama adalah manajer saya menjadi kecewa dengan pekerjaan terjemahan saya yang lamban. Akibat yang kedua adalah saya kehilangan semangat saya ketika bekerja. Akibat yang ketiga adalah saya tidak mampu menerjemahkan tepat waktu.

Saya menemukan empat pilihan solusi yang dapat saya gunakan untuk menyelesaikan masalah saya. Pertama, saya perlu membaca buku yang relevan dengan buku yang sedang saya terjemahkan sebanyak 1 buku dalam 3 hari. Kedua, saya bertanya kepada manajer saya tentang isi buku tersebut juga beberapa kata-kata dan istilah yang saya temukan di dalamnya. Ketiga, saya harus mengembangkan kemampuan saya dalam menggunakan kamus yang berkualitas. Yang keempat adalah saya harus pindah ke ruangan yang lebih tenang agar dapat berkonsentrasi.

Dalam menyelesaikan permasalahan tersebut, saya memilih untuk menggabungkan tiga solusi terbaik. Pertama, saya harus meningkatkan kemampuan dalam menggunakan kamus yang berkualitas. Kemudian, saya perlu bertanya kepada manajer saya tentang isi buku, juga tentang beberapa istilah yang saya temui. Juga, saya pindah ke ruangan yang lebih tenang, sehingga saya dapat lebih berkonsentrasi ketika mengerjakan terjemahan saya.

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT.....	i
DECLARATION OF ORIGINALITY.....	ii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	iii
TABLE OF CONTENTS.....	iv
CHAPTER I. INTRODUCTION.....	1-5
A. Background of the Study	
B. Identification of the Problem	
C. Objectives and Benefits of the Study	
D. Description of Institution	
E. Method of the Study	
F. Limitation of the Study	
G. Organization of Term Paper	
CHAPTER II. PROBLEM ANALYSIS.....	6-9
CHAPTER III. POTENTIAL SOLUTION.....	10-18
CHAPTER IV. CONCLUSION.....	19-20
BIBLIOGRAPHY	
APPENDICES:	
a. Flowchart	
b. Interview with publishers	